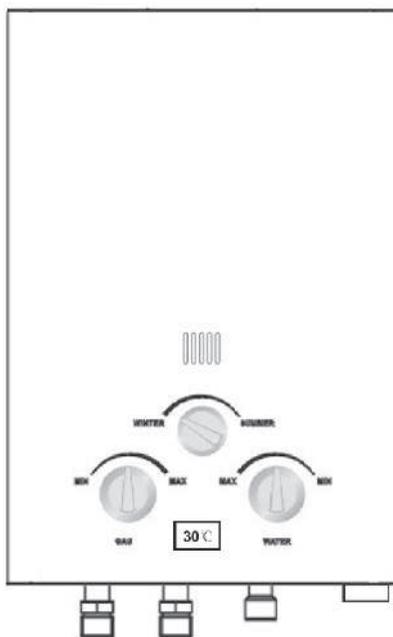


## MANUAL DE USUARIO CALENTADOR DE AGUA A GAS



Lea atentamente este manual de usuario antes de utilizarlo

# Índice

|                                             |           |
|---------------------------------------------|-----------|
| 1. Advertencia .....                        | 3         |
| 2. Estructura del producto.....             | 4         |
| 3. Dibujo acortado .....                    | 4         |
| 4. Datos técnicos .....                     | 5         |
| 5. Número de modelo de ilustración .....    | 5         |
| 6. Set Up .....                             | 5         |
| 7. Operaciones y precauciones .....         | 9         |
| <b>8. Instrucciones de mantemiento.....</b> | <b>12</b> |
| 9. Solición de problema.....                | 13        |
| 10. Lista de embalaje .....                 | 15        |
| 11. Tarjeta de garantía .....               | 16        |

# Importante

Es importante leer atentamente estas instrucciones y comprender el funcionamiento y las características de seguridad de este aparato. Familiarícese con el aparato antes de conectarlo al gas y al agua. Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

El fabricante se reserva el derecho de aportar a sus productos todas las modificaciones que considere necesarias o útiles, también en su interés, sin perjuicio de sus características esenciales de funcionamiento y seguridad.

El fabricante no se hace responsable de las inexactitudes debidas a errores de impresión o transcripción que puedan encontrarse en este manual.

El fabricante no se hace responsable de los daños personales o materiales derivados de una instalación o mantenimiento incorrectos o de un uso erróneo del aparato.

Nota: Las imágenes que aparecen en las figuras de este manual son meramente indicativas.

## 1. Advertencias



### Precaución

- Se prohíbe cualquier otro gas que no esté indicado en la etiqueta
- Los ajustes y el mantenimiento sólo deben ser realizados por una persona autorizada.
- Este aparato debe instalarse en el exterior o en una habitación con buena ventilación.
- Este aparato debe instalarse siguiendo estrictamente las instrucciones del manual del usuario, se prohíbe desmontarlo o reconstruirlo personalmente.
- Este aparato no está destinado al suministro de agua potable
- Este aparato está destinado exclusivamente al suministro de agua caliente para el lavado y la limpieza
- Compruebe y confirme la temperatura segura del agua antes de utilizar este aparato. El agua de este aparato puede estar muy caliente.
- Este aparato debe protegerse de la lluvia y del viento fuerte.
- Puede ser peligroso intentar instalar otros tipos de recipientes o cartuchos de gas.
- No utilice el aparato si tiene fugas, o si las juntas están desgastadas, deterioradas o dañadas. Las partes accesibles pueden estar muy calientes.
- Mantenga alejados a los niños.
- No coloque objetos sobre o contra el aparato.
- No coloque productos químicos ni materiales inflamables, ni pulverice aerosoles cerca de este aparato.
- Si huele a gas, apáguelo inmediatamente.
- Suelte el agua del aparato en invierno si no lo utiliza, por si el agua se congela y explota el intercambiador.

## 2. Estructura del producto

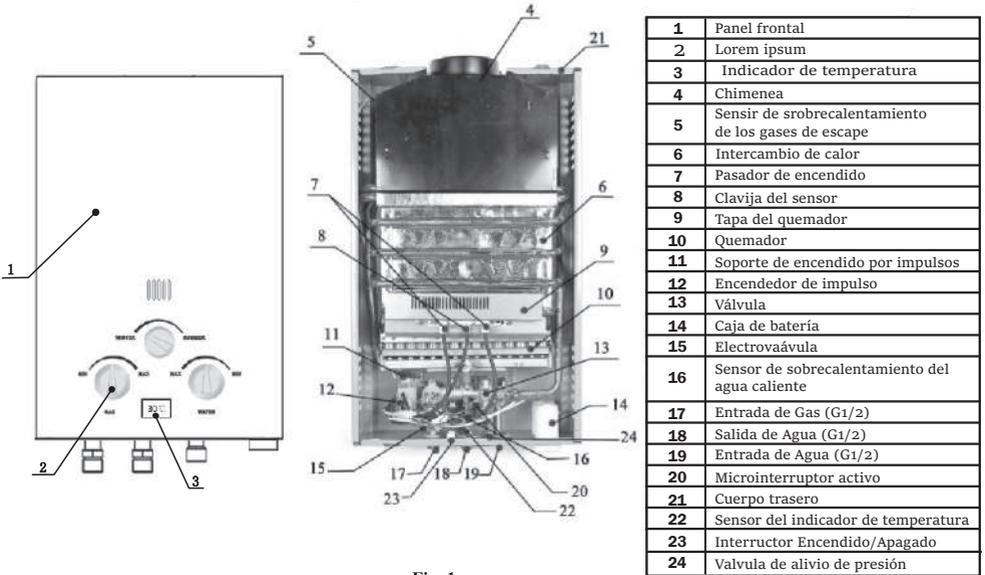
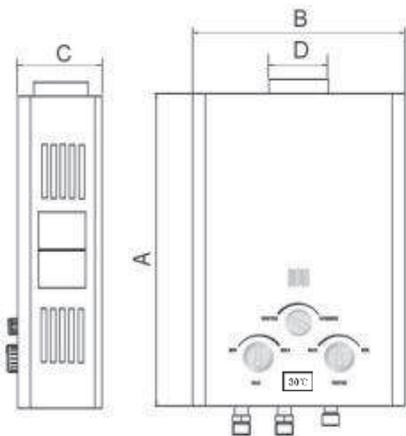


Fig. 1

## 3. Dimensión Dibujo



| Dimensiones(mm)      | A   | B   | C   | D    |
|----------------------|-----|-----|-----|------|
| Modelo No. WH10Y1-AB | 520 | 330 | 140 | Φ110 |
| Modelo No. WH10Y1-BY | 550 | 330 | 180 | Φ110 |

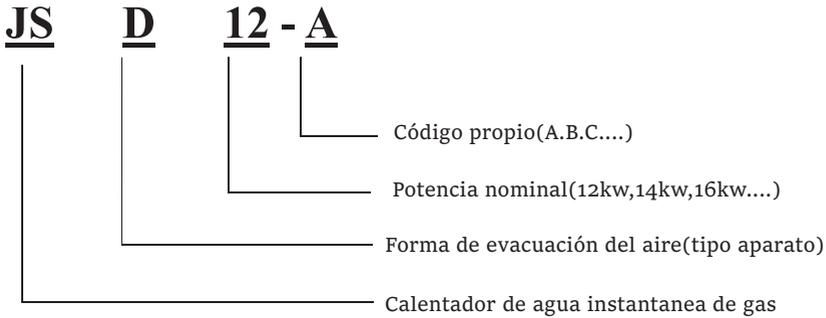
Fig. 2

# 4. Datos Técnicos

|                                       |                                              |           |
|---------------------------------------|----------------------------------------------|-----------|
| Nº De Modelo                          | WH10Y1-AB                                    | WH10Y1-BY |
| Producción de agua caliente (Δt25 °C) | 12 kg/min                                    | 20kg/min  |
| Potencia nominal(KW)                  | 16                                           | 23        |
| Tipo de aparatos                      | B11BS                                        |           |
| Tipo de Gas                           | LPG(Gas licuado de Petrolera)NG(Gas Natural) |           |
| Presión nominal de Gas                | 2750Pa/200Pa                                 |           |
| Voltage                               | DC3V (Dos Pilas de tamaño D)                 |           |
| Presión nominal de agua(MPa)          | 0.025-0.8                                    |           |
| Conexión agua/Gas                     | G 1/2"                                       |           |

Observación: La presión del agua de la valcula de presión de agua cero es 0.01-0.Mpa

# 5. Número de modelo Ilustración



# 6. Configurar

## ⚠ Precaución

Asegurar la entrada de aire fresco (rejilla de ventilación/toma de aire) en la habitación donde este instalado el calentador.

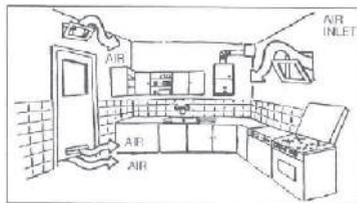


Fig. 3

## A. Lugar de instalación

- 1) Más de 600 mm hasta la pared superior
- 2) Más de 300 mm a cada lado de la (pared)
- 3) 1400-1600mm de altura para ventana cortafuegos

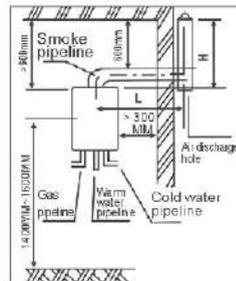
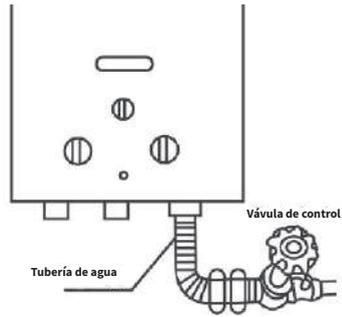


Fig. 4

## B. Juntas de tuberías

### 1) Junta de tuberías de agua fría(entrada)

La junta debe ser de G1/2". La tubería de entrada se conecta preferiblemente mediante mangueras metálicas o directamente mediante tuberías de agua rígidas, que están equipadas con válvula de control. Tenga cuidado de no obstruir el filtro desde la entrada.

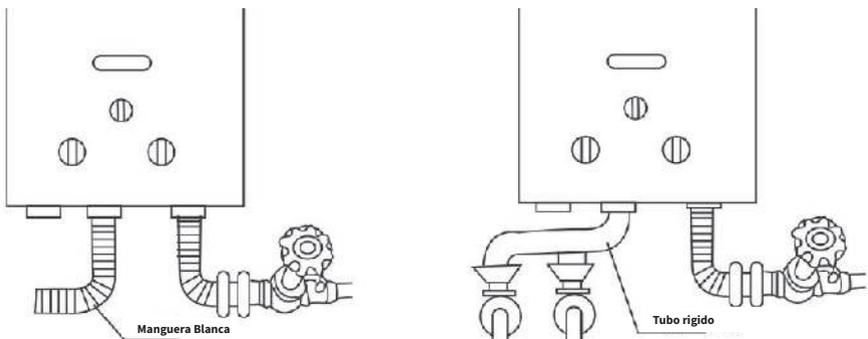


### 2) Junta de tuberías de agua fría(Salida)

a. La junta debe ser de G1/2".

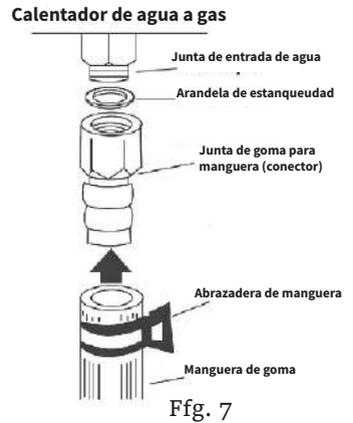
b. La longitud de la tubería de suministro de agua caliente debe ser lo más corta posible y los giros deben reducirse al mínimo. Porque la longitud de la tubería de suministro de agua caliente y el giro afectarán a la presión inicial del agua del calentador de agua. Si los usuarios viven en pisos altos, la baja presión del agua será más evidente.

c. La tubería de suministro de agua caliente puede conectarse mediante una manguera metálica blanda (lo más corta posible), o directamente mediante una tubería de agua rígida. La tubería rígida es adecuada para desoxidar tuberías de cobre o de acero inoxidable. Para el suministro de agua caliente a larga distancia, lo mejor es instalar una válvula de control en la tubería de suministro de agua caliente(Fig.6).



### 3) Junta del gasoducto de entrada

- a. La junta debe ser de G1/2".
- b. Cuando utilice gas licuado de petróleo (GLP), retire primero la junta de goma de la manguera (conector) de la bolsa de accesorios y a la toma de gas. junta de entrada (⚠️ Nota: asegúrese de instalar la arandela de sellado correctamente en orden). A continuación, conecte con un manguera de goma sólo para gas con un diámetro interior de G 9,5 mm, un extremo en la salida de la válvula reguladora de gas del depósito de GLP, un extremo insertado en la junta de entrada de gas del calentador de agua a gas, y apretado con el ciip de la manguera (Fig7/8).
- c. Cuando se utiliza gas natural de tubería (GN), se debe conectar con tubería de cobre. E instalar una válvula de gas, el área efectiva del paso de la válvula es mayor que 104mm<sup>2</sup> (es decir, el diámetro es mayor que G 11.5mm)
- d. Después de conectar bien la entrada de gas, abra la válvula de suministro de gas, utilice agua jabonosa para comprobar si hay alguna fuga de gas en la junta.



### Toda las juntas de baterías diagrama

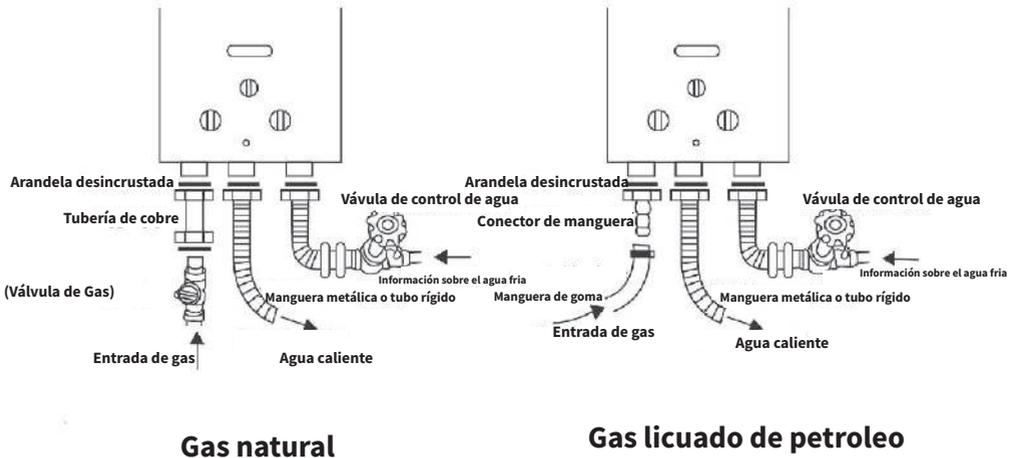


Fig. 8

### C. Instalación de la batería

Inserte dos pilas de tamaño D en la caja de pilas y cierre la tapa de la caja.

Nota: La orientación de los terminales de la batería



Fig. 9

### D. Instalación del tubo de escape

D. Instalación del tubo de escape

1) Se trata de un calentador de agua por gas de escape de humos, por lo que debe instalarse con un tubo de escape de humos para descargar los gases de escape al exterior.

2) El tubo de escape de humos debe ser resistente a altas temperaturas (más de 200 °C) y a prueba de óxido (Fig.10).

3) El tubo de salida de humos debe evacuar eficazmente los gases de escape, y su sección transversal debe ser mayor que la sección transversal de la pieza de conexión con el calentador de agua. Otros requisitos deben cumplir los siguientes requisitos.

a. La altura del tubo de escape debe basarse en el principio de garantizar su fuerza de bombeo, generalmente no superior a 10 metros.

b. La parte horizontal del tubo de escape debe tener una longitud inferior a 5 m y la parte delantera horizontal no debe estar inclinada hacia abajo. Debe tener una pendiente de 3° hacia el calentador de agua. Y establecer 4' 10mm agujero de condensado en la parte inferior de la parte exterior

c. Los codos del tubo de escape deben ser de 90° y el número de codos no debe ser inferior a 4.

d. La parte vertical del tubo de escape en el interior por encima de la parte superior del calentador de agua no será inferior a 250 mm.

e. La parte superior del tubo de escape debe estar equipada con una cubierta a prueba de viento, nieve y lluvia. Su posición no debe estar en el cinturón de presión del viento. Su distancia a los edificios circundantes y sus aberturas, así como la distancia de seguridad contra incendios deben cumplir los requisitos siguientes(Fig.11).

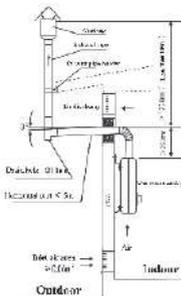


Fig.10

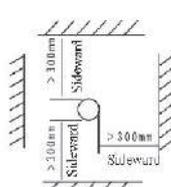
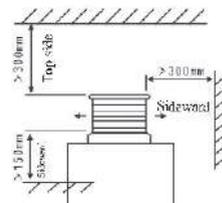


Figura plana



Vista lateral de la fuga

Fig. 11

- 4) Adquiera un tubo especial y abra el orificio en la posición adecuada según las dimensiones exteriores del tubo y el real de la pared
- 5) Utilice un material incombustible para fijar el tubo de escape horizontal en el agujero, pero no utilice cemento para rellenarlo, de lo contrario no es conveniente repararlo. (Nota: Cuando la pared está hecha de materiales combustibles, el tubo de escape que atraviesa la pared se aísla con material incombustible con un espesor de > 20mm ).
- 6) Si la salida de humos pública está conectada, no es necesario instalar un parabrisas. Sin embargo, el tubo de escape horizontal del calentador de agua debe ser lo más corto , y debe estar sellado de la chimenea pública. El tubo puede inclinarse hacia arriba 2-3 grados hacia el final.

## 7. Operaciones y precauciones

### Preparación antes del encendido

1. Confirme que el tipo de gas utilizado es el mismo que el especificado en la placa de características del calentador de agua a gas.
2. Confirme que el interruptor de encendido/apagado está encendido (el punto rojo pulsado).

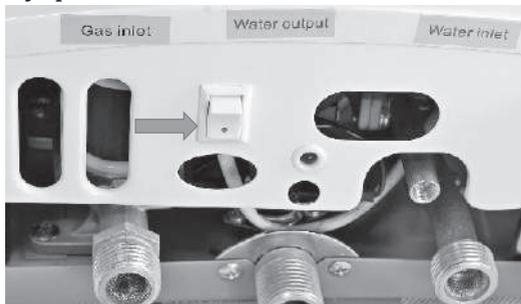


Fig.12

3. Abrir la válvula de gas
4. Abrir la válvula de entrada de agua fría

### Encendido para el suministro de agua caliente

1. Abra la válvula de suministro de agua caliente, descargue el electrodo de descarga y encienda automáticamente el quemador, el agua caliente puede salir  
 Nota: 1) Si la válvula de suministro de agua caliente no está completamente abierta, puede causar una presión de agua insuficiente, haciendo que el quemador principal no prenda fuego. Aunque apenas prenda fuego, puede apagarse a la mitad.  
 2) Cuando lo utilices por primera vez, el agua caliente saldrá después de vaciar el agua fría de la tubería de agua.
2. La válvula de suministro de agua caliente puede cerrarse cuando no se necesite agua caliente. En ese, el quemador principal se apagará automáticamente. Si se vuelve a necesitar agua caliente, abra la válvula de agua caliente y el quemador principal volverá a encenderse y continuará suministrando agua caliente.

▲ Nota: Cuando vuelva a abrir la válvula de agua caliente, no deje que el agua caliente salga directamente sobre el cuerpo para evitar vagabundeos. Después de detener temporalmente el uso de agua caliente, la temperatura residual del intercambiador de calor puede elevar el agua del tubo a una temperatura muy alta.

3. Gire la perilla de ajuste del flujo de agua (lado derecho) para obtener agua caliente a diferentes temperaturas. (Nota: "Alto/Máximo" significa alto flujo de agua/baja temperatura, "Bajo/Mínimo" significa bajo flujo de agua/alta temperatura del agua (Re:Fig 13)

4. Girando la perilla de ajuste del flujo de gas (lado izquierdo) se puede cambiar la potencia de fuego del quemador para controlar la temperatura del agua de salida. (Re:Fig 13)

5. Cuando el mando de ajuste del caudal de gas está en la posición de fuego bajo y la temperatura del agua sigue siendo alta, el mando de conversión invierno/verano puede girarse a la posición "verano". (Sólo el tipo invierno/verano tiene esta ) El botón de ajuste del caudal de agua, el botón de ajuste del caudal de gas y el botón de conversión invierno/verano se pueden girar hasta la posición "verano". Pomo de conversión están razonablemente ajustados. Utilización con



entre sí para obtener una cantidad de agua caliente más económica. (Re:Fig 13) Cierre la válvula de suministro de agua y el quemador se apagará inmediatamente (Nota: Asegúrese de cerrar la válvula de gas antes de salir o irse a dormir).

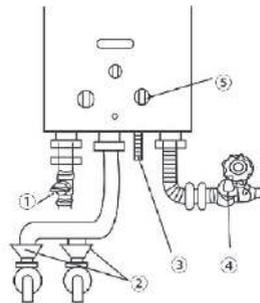
7. Cuando se vuelve a cortar el agua después de cerrar el sistema de agua, el intervalo de tiempo debe ser superior a 10 segundos

## Drenaje de agua

**Cuando se vuelve a cortar el agua después de cerrar el sistema de agua, el intervalo de tiempo debe ser superior a 10 segundos.**

Operación como sigue:

1. Cierre la válvula de gas
2. Cierre la válvula de entrada de agua Q4
3. Abrir las válvulas de agua caliente
4. Gire el caudal de agua Q a la posición "alto/máximo".
5. Desenrosque la válvula de vaciado para vaciar el agua, hasta que el agua del depósito se haya vaciado. Cuando se utilice de nuevo, la válvula de drenaje. Cuando vuelva a utilizar el calentador de agua, instale primero las válvulas de drenaje.



## Precauciones

### 1. Prevención de fugas

Asegúrese de cerrar la válvula de gas después de su uso, y confirme que el quemador está apagado antes de salir para evitar que el calentador de agua se quemé en seco.

### 2. Prevención incendios

- 1) Está prohibido colocar sustancias inflamables y volátiles alrededor del calentador de agua.
- 2) Está prohibido colocar toallas, trapos y otros productos inflamables en los orificios de escape y suministro de aire.
- 3) Está prohibido salir o dormir después de encender el calentador de agua.

### 3. Prevención de la intoxicación por monóxido de carbono

- 1) Cuando el calentador de agua se instala en el cuarto de baño, el puerto de suministro de aire y el tubo de escape deben instalarse correctamente, de lo contrario causará una combustión anormal, resultando en hipoxia o intoxicación por monóxido de carbono.
- 2) Debe utilizarse el tipo de gas especificado en la placa de características, de lo contrario provocará una combustión anormal, intoxicación por monóxido de carbono o incendio.

### 4. Prevención de quemaduras

- 1) Si se utiliza de forma intermitente, preste atención a la temperatura del agua caliente sale originalmente para evitar quemaduras.
- 2) En uso y justo después del uso, la temperatura del propio aparato es más alta, por lo que debe evitarse que la mano o el cuerpo toquen directamente otras partes excepto el mando, especialmente alrededor de la ventana del fuego.

### 5. Atención a la circulación del aire

- 1) El calentador de agua debe instalarse en un lugar donde circule el aire, y debe instalarse con un tubo de salida de humos para evacuar los gases de escape al exterior.
- 2) Para garantizar la circulación normal del aire en la habitación, no cuelgue objetos en la salida de aire de la habitación.

### 6. Prevención de accidentes

- 1) Cuando perciba olor a gas, cierre inmediatamente la válvula de gas, abra la , deje que el gas se vaya y no abra el sistema eléctrico. No abra las válvulas de entrada y salida del calentador de agua. Después, averigüe las causas y póngase en contacto con el departamento de mantenimiento o con la tramitación de contacto de la compañía de gas
- 2) Si necesita utilizar agua fría en la válvula de salida de agua, por favor cierre la válvula de gas, retire la batería o presione el interruptor de agua caliente y fría al estado cerrado, luego abra la válvula de agua caliente.

### 7. Las siguientes condiciones son normales y no se tratarán como multifunciones.

#### 1) Presión mínima del agua

La presión del agua se utiliza para abrir el interruptor de suministro de electricidad (micro interruptor activo) en el calentador de agua para iniciar la válvula de gas. Cuando la presión del agua es inferior a la presión mínima de trabajo, la máquina no puede suministrar electricidad normalmente para encender el quemador principal, lo cual es un fenómeno normal.

#### 2) Cuando se suministra agua caliente al mismo tiempo

Procure no utilizar el calentador de agua a gas para suministrar agua en varios lugares al mismo tiempo. De lo contrario, cuando se abran varios grifos de agua caliente al mismo tiempo, se reducirá el agua caliente del grifo único, e incluso será difícil suministrar agua caliente.

#### 3) La turbidez del agua blanca aparece en el agua caliente

Si ves que el agua caliente está blanca y turbia, al cabo de un rato se volverá transparente. Esto se debe a que el aire que se funde en el agua se calienta y se presuriza, y cuando el agua sale, las pequeñas ampollas se deben a la rápida presión.

4) Cuando la válvula mezcladora de agua fría se instala en el extremo de la válvula de agua caliente, la presión del agua del calentador de agua puede ser demasiado baja, por lo que el calentador de agua no se puede encender o se apagará en el uso.

#### 8. Si utiliza agua dura

En algunas zonas, la calidad del agua es relativamente dura. Al utilizar agua dura, el agua caliente formará incrustaciones en el aparato, lo que aumentará la resistencia del agua, perjudicará el rendimiento de la máquina y reducirá la eficiencia térmica. Para reducir el sarro, se puede tratar de la siguiente manera: Después de utilizar el calentador de agua, cierre la válvula de gas, deje salir el agua caliente del aparato y llévela al grifo de agua fría para.

#### 9. Evitar fugas de agua

Después de utilizar el calentador de agua, asegúrese de cerrar la válvula de agua fría.

10. Los usuarios que utilicen gas natural deben prestar atención: si la presión del suministro de gas es inestable, es probable que se produzcan revenimientos y afecte al funcionamiento normal del calentador de agua. En ese momento, suspenda el uso y al departamento de mantenimiento correspondiente.

## 8. Instrucciones diarias de mantenimiento

1. Compruebe siempre si la tubería de suministro de gas (manguera de goma) está intacta, con o sin envejecimiento y grietas. Atención a la sustitución periódica de la manguera de goma. Compruebe siempre con agua jabonosa si hay burbujas de aire en la conexión de la manguera para determinar si hay alguna fuga de gas e intente detenerla.

2. Preste siempre atención a si hay fugas de agua para solucionarlas a tiempo.

3. Durante el uso, debe prestar atención a si la llama arde con normalidad. Si hay alguna materia extraña que caiga sobre el quemador y provoque una llama anormal, deje de utilizarlo y límpielo a tiempo.
4. Utilice siempre un paño húmedo para limpiar la suciedad, etc., y séquelo después con un paño seco. La suciedad que no sea fácil de limpiar puede limpiarse con un detergente neutro.
5. Compruebe cada medio año si hay polvo o suciedad en el intercambiador de calor y límpielo a tiempo. Para productos de plástico, impresos, superficies pulverizadas, etc., no es aconsejable utilizar detergentes fuertes, gasolina, etc.
6. Si hay suciedad en el electrodo de encendido, límpielo con un paño seco para garantizar la calidad del encendido.
7. Todas las partes del tubo de escape se mantienen abiertas para garantizar la evacuación fluida de los gases de escape.
8. Si la intensidad de encendido del impulso eléctrico es débil después de abrir la válvula de agua, sustituya la batería

## 9. Solución de problemas

| Problema                                                                                                             | Causa                                                                         | Solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El aparato no se enciende en absoluto (sin electricidad d, sin chasquido de encendido, sin LED luz del visualizador) | La instalación incorrecta de la batería hace que no haya suministro eléctrico | Asegúrese de que la batería tiene energía y se instala en la orientación correcta                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                      | Baja presión de agua (menos de 0,025 MPa)                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Abra completamente la válvula de agua para asegurarse de que hay suficiente presión de agua.</li> <li>2. Añadir una bomba de refuerzo en la tubería de entrada</li> <li>3. Compruebe si el tubo de entrada está obstruido por cuerpos extraños y límpielo.</li> </ol> |
|                                                                                                                      | Juntas de agua incorrectas                                                    | Asegúrese de que "entrada de agua" en el lado derecho, "salida de agua" en el centro                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                      | Interruptor de encendido/apagado en estado apagado                            | Pulse el interruptor de encendido/apagado en estado encendido (re:fig.12)                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                      | Encendido por impulsos multifunción                                           | Retirada de la tapa para volver a conectar el cable o solicitud de tratamiento postventa                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                      | Cable suelto o desconectado                                                   | Retirada de la tapa para volver a conectar el cable o solicitud de tratamiento postventa                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                      | Sensor de temperatura/sobrecalentamiento multifunción                         | Sustituir el sensor o solicitar el servicio postventa                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                      | Micro interruptor activo                                                      | Sustituir el interruptor o solicitar el servicio postventa                                                                                                                                                                                                                                                      |

|                                                                         |                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ignición clic, LED displayer luces pero el aparato sigue sin encenderse | Válvula de gas cerrada                                                                           | Válvula de gas cerrada                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                         | Aire en la tubería de gas                                                                        | Encienda el calentador de agua de forma continua durante varias veces hasta que se incendie (nota: espere más 10 segundos después de cerrar la válvula de agua caliente para abrir de nuevo) o pida al técnico que compruebe la regulación de la presión. válvula. |
|                                                                         | Insuficiente energía eléctrica válvula de arranque                                               | Cambiar pilas nuevas                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                         | Sobrepresión de gas                                                                              | 1. Desconecte y vuelva a conectar la tubería de gas (no abra el gas). 2. Abra el suministro de agua, cuando haya clicking, abra la válvula de gas lentamente y ver el encendido a través de                                                                        |
|                                                                         |                                                                                                  | la ventana de observación de incendios<br>2. Pida al técnico que compruebe la válvula reguladora de presión.                                                                                                                                                       |
| Gas solenoide válvula multifunción                                      | solicitud de tratamiento posventa                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| El agua no está caliente suficiente                                     | Baja presión de gas                                                                              | 1. Compruebe si la botella de gas no es suficiente gas y cambiar una nueva botella de gas<br>2. Pida a la compañía de gas que compruebe la válvula de gas y ajustar a la presión de gas correcta                                                                   |
|                                                                         | Ajuste incorrecto de la temperatura del agua                                                     | 1. Combinado con el mando de caudal de gas, el mando de caudal de agua y los mandos de conversión invierno/verano para ajustar el aumento de temperatura.<br>2. Evite utilizar varios grifos al mismo tiempo                                                       |
|                                                                         | Tipo de gas incorrecto (calentador de agua de gas licuado de petróleo, pero utiliza gas natural) | Cambiar al tipo de gas adecuado                                                                                                                                                                                                                                    |
| Llama anormal                                                           | Suministro insuficiente de aire fresco (Combustión insuficiente)                                 | Mejorar la circulación del aire para garantizar suministro de aire fresco para la combustión                                                                                                                                                                       |
|                                                                         | Válvula de gas medio abierta                                                                     | Abrir completamente la válvula de gas                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                         | Sobrepresión de gas                                                                              | Consulte la solución de "sobrepresión de gas" anterior                                                                                                                                                                                                             |

|                        |                                                                   |                                                                                                                                                                              |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                        | Quemador/Intercambiador de calor obstruido o con cuerpos extraños | Deja de usarlo y límpialo o solicita el servicio posventa                                                                                                                    |
| Apagado durante el uso |                                                                   | Consulte la solución de "baja presión de gas" anterior                                                                                                                       |
|                        | Baja presión de agua(Menos de 0,025MPa)                           | Consulte la solución anterior "baja presión de agua".                                                                                                                        |
|                        | Temporizador de protección de 20 minutos                          | Reiniciar a ñer al menos 10 segundos                                                                                                                                         |
|                        | Protección contra sobrecalentamiento                              | Cuando la temperatura es superior a la temperatura limitada (normalmente 60-85°C) se apagará automáticamente. Baja la temperatura del agua mediante el ajuste de la perilla. |
|                        | Protección de seguridad dispositivo multifunción                  | solicitud de tratamiento posventa                                                                                                                                            |
|                        | Gas solenoide válvula multifunción                                | solicitud de tratamiento posventa                                                                                                                                            |
|                        | Encendedor por impulsos multifunción                              | Sustituir el arrancador de impulsos o solicitar el servicio postventa                                                                                                        |
|                        | Cable suelto o desconectado                                       | Retirada de la tapa para volver a conectar el cable o solicitud de tratamiento postventa                                                                                     |
|                        | Insuficiente energía eléctrica                                    | Cambiar pilas nuevas                                                                                                                                                         |
|                        | Intercambiador de calor bloqueado                                 | Deja de usarlo y límpialo o solicita el servicio posventa                                                                                                                    |

## 10. Lista de paquetes

|                                         |             |
|-----------------------------------------|-------------|
| Calentador de agua a gas                | <b>1pc</b>  |
| Manual del usuario Tornillos de montaje | <b>1pc</b>  |
| Conector de gas                         | <b>1set</b> |
|                                         | <b>1set</b> |

## 11. Tarjeta de garantía

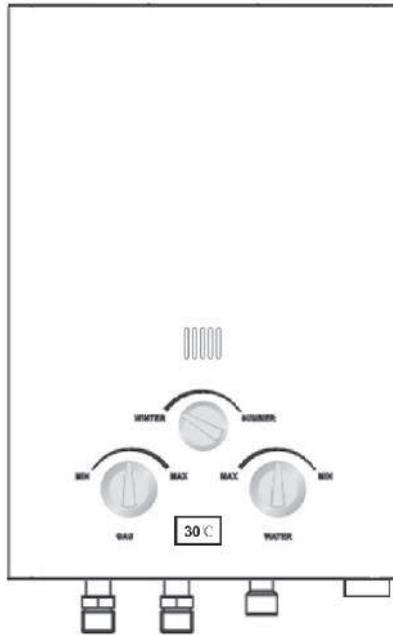
Nota: Las siguientes situaciones no disfrutan de servicio postventa

1. Avería causada por un uso inadecuado o una instalación incorrecta según las instrucciones.
2. Fallos causados por el ser humano, como caídas, colisiones, etc.
3. Autorreparación o modificación

|                            |  |                            |  |
|----------------------------|--|----------------------------|--|
| <b>Nombre del producto</b> |  | <b>Fecha de compra</b>     |  |
| <b>Nº de artículo</b>      |  | <b>Código del producto</b> |  |
| <b>Nº de factura</b>       |  |                            |  |
| <b>Lugar de compra</b>     |  |                            |  |
| <b>Nombre del cliente</b>  |  |                            |  |
| <b>Sello del proveedor</b> |  |                            |  |



# GAS WATER HEATER USER MANUAL



Please read this User manual carefully before using

## Table of Contents

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| 1. Warning.....                        | 3  |
| 2. Product Structure.....              | 4  |
| 3. Dimension Drawing.....              | 4  |
| 4. Technical Data.....                 | 5  |
| 5. Model number Illustration.....      | 5  |
| 6. Set Up.....                         | 5  |
| 7. Operations and Precautions.....     | 9  |
| 8. Daily maintenance instructions..... | 12 |
| 9. Troubleshooting.....                | 13 |
| 10. Packing List.....                  | 15 |
| 11. Warranty Card.....                 | 16 |

## **Important**

It's important to read these instructions carefully and understand the operation and safety features of this appliance. Familiarise yourself with the appliance before connecting it to gas and water. Keep these instructions for future reference.

The manufacturer reserves the right to make all the modifications to its products that it deems necessary or useful, also in your interests, without prejudicing its essential functional and safety characteristics.

The manufacturer cannot be held responsible for any inaccuracies due to printing or transcription errors that may be found in this handbook

The manufacturer cannot be held responsible for any harm to people or damage to property deriving from an incorrect installation or maintenance or from an erroneous use of the appliance

**Note:** The pictures shown in the figures in this handbook are purely indicative

## **1. Warnings**



### **Caution**

- \* Any other gas beyond label indication is prohibited
- \* Adjustments and maintenance must only be carried out by an authorised person.
- \* This appliance must be installed outdoor or room with good ventilation.
- \* This appliance must be installed strictly under the User manual, personal dismantling or re-construction is prohibited
- \* This appliance is not intended for the supply of drinking water
- \* This appliance is intended for the supply of heated water for washing and cleaning only
- \* Check and confirm safe water temperature before using this appliance. Water from this appliance may be very hot.
- \* This appliance must be protected from rain and strong wind.
- \* It may be hazardous to attempt to fit other types of gas containers or cartridges.
- \* Do not use the appliance if it has a leak, or has worn, deteriorated or damaged seals. Accessible parts may be very hot. Keep children away.
- \* Do not place articles on or against this appliance
- \* Do not place chemicals or flammable materials, or spray aerosols near this appliance
- \* If you smell gas immediately turn the gas off.
- \* Release the water in the appliance in winter if you don't use it, in case the water freezing and explode the exchanger.

## 2.Product Structure

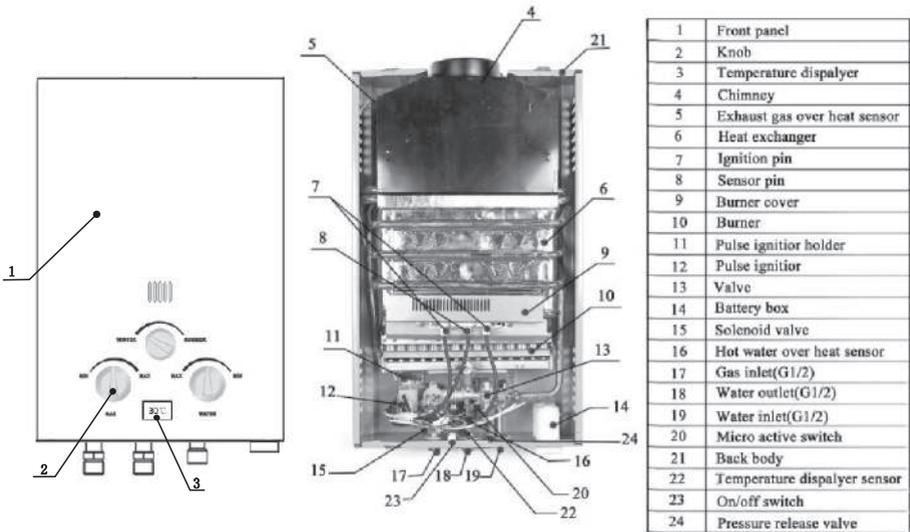


Fig. 1

## 3.Dimension Drawing

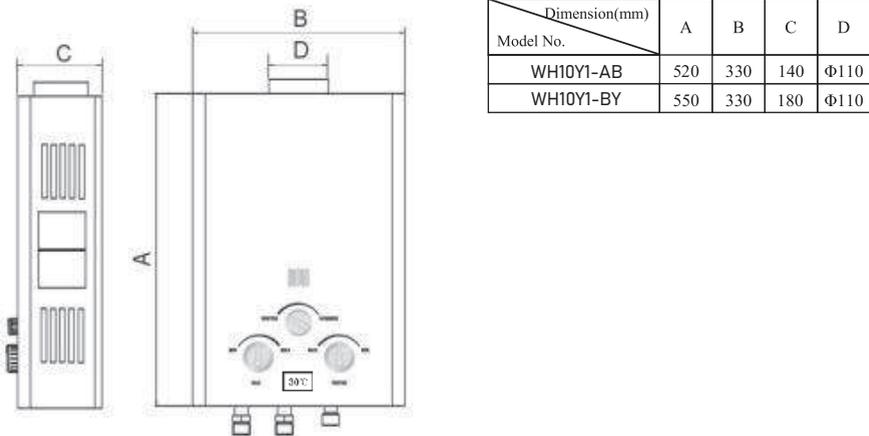


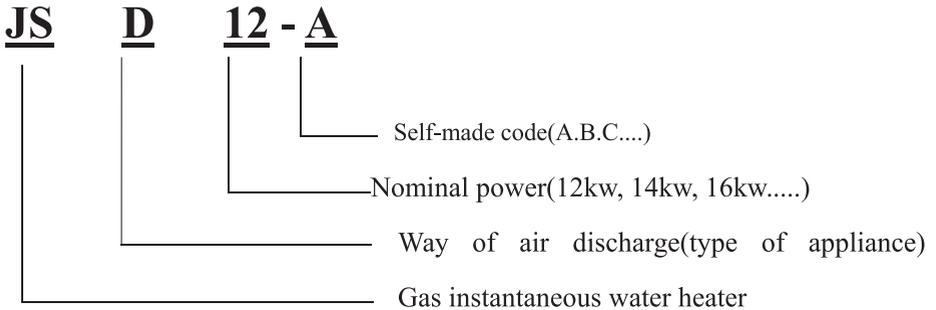
Fig. 2

## 4. Technical Data

| Model No.                        | WH10Y1-AB                                    | WH10Y1-BY |
|----------------------------------|----------------------------------------------|-----------|
| Hot water production<br>(At25°C) | 12 kg/min                                    | 20 kg/min |
| Nominal power(kw)                | 16                                           | 23        |
| Type of Appliances               | B11BS                                        |           |
| Type of gas                      | LPG(Liquefied petroleum gas)/NG(Natural gas) |           |
| Rated gas pressure               | 2750Pa/200Pa                                 |           |
| Voltage                          | DC3V(two D size battery)                     |           |
| Rated water pressure(MPa)        | 0.025-0.8                                    |           |
| Water/Gas connection             | G1/2"                                        |           |

Remark: Zero water pressure valve water pressure is 0.01-0.8Mpa

## 5. Model Number Illustration.



## 6. Set up



Ensure fresh air inlet  
(ventilation grids / air intakes) in the room  
where the heater is installed.

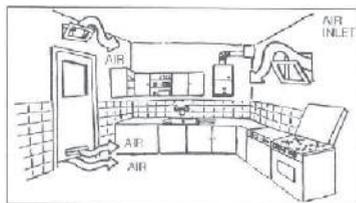


Fig. 3

### A. Installation location

- 1) Over 600mm to the top
- 2) Over 300mm to each side(wall)
- 3) 1400-1600mm height for fire-overserving window

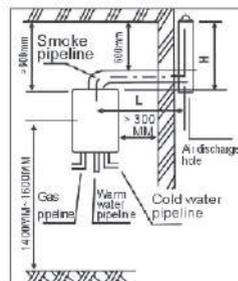


Fig. 4

## B. Pipeline Joints

### 1) Cold(Inlet) water pipeline joint

The joint should be G1/2". The inlet pipe is preferably connected by metal hoses or directly connected by rigid water pipe, which are fitted with control valve.

Take care to avoid clogging the filter from the inlet.

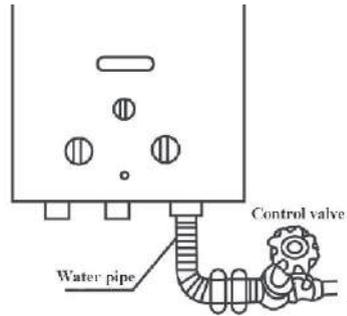


Fig. 5

### 2) Hot(output) water pipeline joint

a. The joint should be G1/2".

b. The length of the hot water supply pipeline should be as short as possible and the turning should be minimized. Because the length of the hot water supply pipeline and the turning will affect the starting water pressure of the water heater. Users live in high floors and low water pressure will be more obvious.

c. The hot water supply pipeline can be connected by metal soft hose (as short as possible), or directly connected by a rigid water pipe. The rigid pipe is suitable for deoxidizing copper pipe or stainless steel pipe. For long-distance hot water supply, it is best to install a control valve on the hot water supply pipeline(Fig.6).

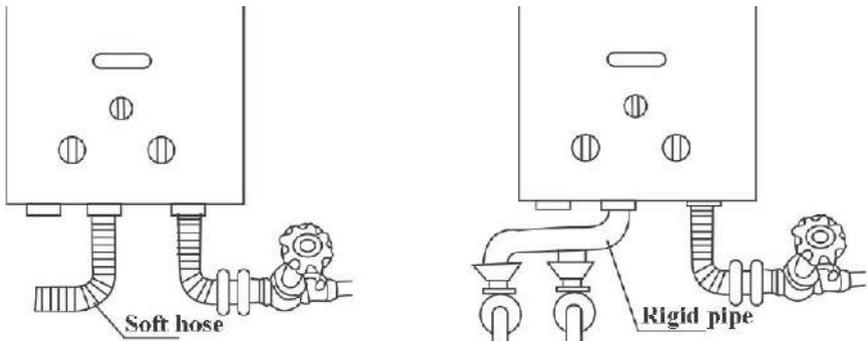


Fig. 6

### 3) Gas input pipeline joint

- The joint should be G1/2".
- When using liquefied petroleum gas(LPG), first remove the Rubber hose joint(connector) from the accessory bag and connect it to the Gas inlet joint (▲ **Note:** be sure to install the sealing washer correctly in order). Then connect with a gas-only rubber hose with inner diameter of  $\Phi 9.5\text{mm}$ , one end into the outlet of the gas regulator valve of the LPG tank, one end inserted into the Gas inlet joint of gas water heater, and tightened with the Hose clip(Fig7/8).
- When using Pipeline Natural gas(NG), it should be connected with copper pipe. And install a gas valve, the effective area of the valve passage is greater than  $104\text{mm}^2$  (ie, the diameter is greater than  $\Phi 11.5\text{mm}$ )
- After gas inlet connected well, open the gas supply valve,use soapy water to test whether there is any gas leakage at the joint.

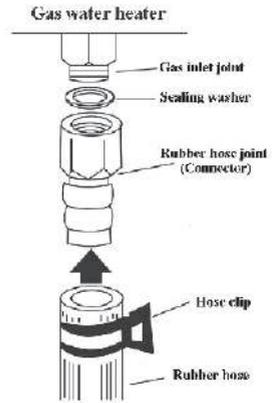


Fig. 7

### All Pipeline joints Diagram

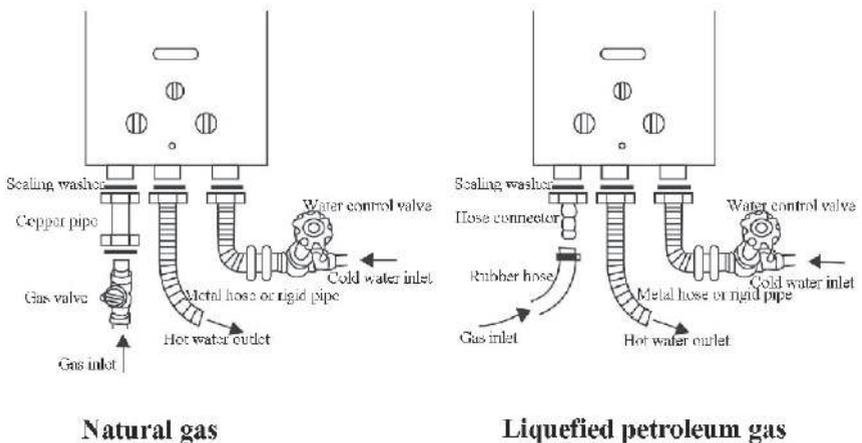


Fig. 8

### C. Battery Installation

Insert two D size batteries into the Battery Box and close the battery box lid.



Fig. 9

Note: The orientation of the battery terminals.

### D. Exhaust pipe installation

1) This is flue exhaust gas water heater, so it has to be installed with flue exhaust pipe to discharge the exhaust gas to outdoor.

2) The flue exhaust pipe should be high temperature resistance(over 200 °C ) and rust-proof(Fig.10).

3) The flue exhaust pipe should effectively discharge the exhaust gas, and its cross-sectional area should be larger than the cross-sectional area of the connecting part with the water heater. Other requirements should meet the following requirements.

a. The height of the exhaust pipe should be based on the principle of ensuring its pumping force, generally not higher than 10 meters.

b. The horizontal part of the exhaust pipe should be less than 5m in length, and the horizontal front end must not be inclined downwards. It must have a gradient of 3° to the water heater. And set  $\phi$  10mm condensate hole at the bottom of the outdoor part

c. The elbows of the exhaust pipe should be 90° , and the number of elbows should not be less than 4

d. The vertical part of the exhaust pipe in indoor above the top of the water heater shall not be less than 250mm.

e. The top of the exhaust pipe must be equipped with a windproof, snowproof and rainproof hood. Its position should not be in the wind pressure belt. Its distance from the surrounding buildings and its openings, as well as the fire safety distance should meet the requirements of the following(Fig.11).

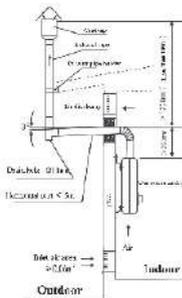


Fig.10

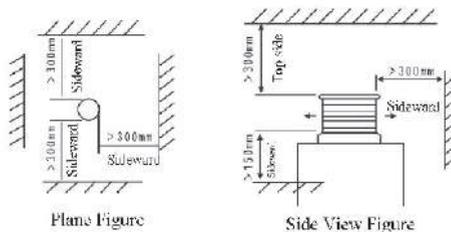


Fig. 11

- 4) Please purchase a special pipe and open the hole in the appropriate position according to the external dimensions of the pipe and the actual condition of the wall.
- 5) Use a non-combustible material to fix the horizontal exhaust pipe in the hole, but do not use cement to fill it, otherwise it is not convenient to repair. (Note: When the wall is made of combustible materials, the exhaust pipe that passes through the wall is insulated with non-combustible material with a thickness of  $\geq 20\text{mm}$  )
- 6) If the public flue is connected, there is no need to install a windshield. However, the horizontal exhaust pipe of the water heater should be as short as possible, and it should be sealed from the public flue. The pipe can be tilted upwards by 2-3 degrees toward the end.

## 7. Operations and Precautions

### Preparation before igniting

1. Confirm that the type of gas used is the same as that specified on the nameplate on the gas water heater.
2. Confirm the on/off switch is on(The red dot pushed in)

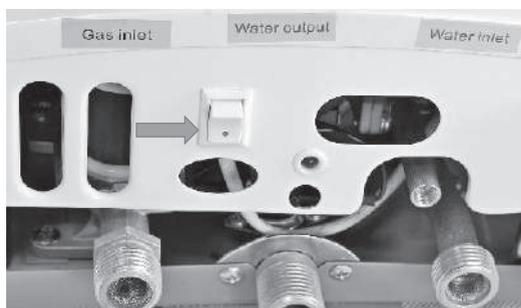


Fig.12

3. Turn on the gas valve
4. Turn on the cold water inlet valve

### Igniting for supplying hot water

1. Open the hot water supply valve, discharge the discharge electrode, and automatically ignite the burner, the hot water can flow out

Note: 1) If the hot water supply valve is not fully opened, it may cause insufficient water pressure, causing the main burner to not catch fire. Even if it is barely on fire, it may turn off in the middle.

2) When you first use it, the hot water will come out after the cold water in the water pipe is drained.

2. The hot water supply valve can be closed when hot water is not required. At this time, the main burner will automatically go out. If hot water is needed again, open the hot water valve and the main burner will re-ignite and continue to supply hot water.

**▲ Note:** When opening the hot water valve again, do not let the hot water just flowing out directly onto the body to avoid burns. After temporarily stopping the use of hot water, the residual temperature of the heat exchanger may raise the water in the tube to a very high temperature.

3. Rotate the water flow adjustment knob(right side) to get hot water at different temperatures.(Note: “High/Max” means high water flow/low temperature, “Low/Min” means low water flow/high water temperature(Re:Fig 13)

4. Rotating the gas flow adjustment knob(left side) can change the firepower of the burner to control the temperature of the outlet water. (Re:Fig 13)

5. When the gas flow adjustment knob is in the low fire position and the water temperature is still high, the winter/summer conversion knob can be turned to the "summer" position. (Only the winter/summer type has this function) The water flow adjustment knob, the gas flow adjustment knob and the winter/summer conversion knob are reasonably adjusted. Use with



**Fig.13**

each other to get a more economical amount of hot water. (Re:Fig 13)

6. Turn off the water supply valve and the burner is immediately extinguished(**Note:** Be sure to turn off the gas valve before going out or going to sleep.)

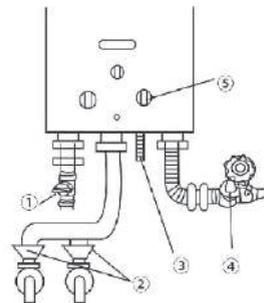
7. When the water is turned off again after the water system is closed, the time interval should be greater than 10 seconds.

## Drain away water

**When the water is turned off again after the water system is closed, the time interval should be greater than 10 seconds.**

Operation as follows:

1. Turn off the gas valve ①
2. Turn off the water inlet valve④
3. Turn on the hot water valve②
4. Turn the water flow ⑤to “high/max” position
5. Remove(screw off) the drain valve(release valve)③③ to drain away the water, until the water in the water heater is drained. When used again, the drain valve must be installed first.When using the water heater again, the drain valve③ must be installed first.



**Fig. 14**

## Precautions

### 1. Prevention of leakage

Be sure to turn off the gas valve after use, and confirm that the burner turned off before leaving to prevent the water heater from dry-burning.

### 2. Prevention of Fire

- 1) It's forbidden to put flammable and volatile substances around the water heater
- 2) It's forbidden to place towels, rags and other flammable products on the exhaust and air supply ports.
- 3) It's forbidden to go out or sleep after turning on the water heater

### 3. Prevention of carbon monoxide poisoning

- 1) When the water heater is installed in the bathroom, the air supply port and the exhaust pipe must be installed correctly, otherwise it will cause abnormal combustion, resulting in hypoxia or carbon monoxide poisoning.
- 2) The type of gas specified on the nameplate must be used, otherwise it will cause abnormal combustion, carbon monoxide poisoning or fire.

### 4. Prevention of burns

- 1) When using intermittently, pay attention to the temperature of the hot water that originally flowed out to avoid burns.
- 2) In use and just after use, the temperature of the appliance itself is higher, so avoid the hand or body directly touching other parts except the knob, especially around the fire window.

### 5. Pay attention to air circulation

- 1) The water heater must be installed in a place where air is circulated, and must be installed with a exhaust flue pipe to discharge the exhaust gas to the outside.
- 2) To ensure normal air circulation in the room, do not hang items on the exhaust port of the room.

### 6. Prevention of accidents

- 1) When you smell the gas smell, immediately close the gas valve, open the window, let the gas go away, and do not open the electric system. Do not open the water heater inlet and outlet valves. Afterwards, find out the causes and contact the maintenance department or Gas company contact processing
- 2) If you need to use cold water in the water outlet valve, please turn off the gas valve, remove the battery or press the hot and cold water switch to the closed state, then open the hot water valve.

7. The following conditions are normal and will not be handled as multifunctions.

### 1) Minimum water pressure

The water pressure is used to open the Electricity supply switch(micro active switch) in the water heater to start the gas valve. When the water pressure is lower than the minimum working pressure, the machine cannot supply electricity normally to ignite the main burner, which is a normal phenomenon.

### 2)When hot water is supplied at the same time

Try not to use the gas water heater to supply water at several places at the same time. If that, when several hot water valve taps are opened at the same time, the hot water of the single tap will be reduced, and even the hot water will be difficult to supply.

### 3)White water turbidity appears in hot water

If you see that the hot water is white and turbid, it will become transparent in a while. This is because the air that is melted into the water is heated and pressurized, and when the water is released, the small blisters are caused by rapid pressure.

4)When the cold water mixing valve is installed at the hot water valve end, the water pressure of the water heater may be too low, so that the water heater cannot be turned on or will be turned off in the using.

### 8. When using hard water

In some areas, the water quality is relatively hard. When you use hard water, the hot water will form scale in the appliance, which will increase the water resistance, impair the performance of the machine and reduce the thermal efficiency. In order to reduce scale, it can be treated as follows: After using the water heater, close the gas valve, let the hot water in the appliance flow out, and bring the hot water to the hot water tap to close the water tap.

### 9. Prevent water leakage

After using the water heater, be sure to close the cold water valve

10. Users who use natural gas need to pay attention: if the gas supply pressure is unstable, it is likely to cause tempering and affect the normal operation of the water heater. At this time, please suspend the use and notify the relevant maintenance department to use it.

## **8. Daily maintenance instructions**

1. Always check whether the gas supply pipe (rubber hose) is intact, with or without aging and cracks. Pay attention to the regular replacement of the rubber hose. Always use soapy water to check for any air bubbles at the hose connection to determine if there is any gas leak and try to stop the gas leak.

2. Always pay attention to whether there is water leakage in order to deal with it in time.

3. In use, you should pay attention to whether the flame is burning normally. If there is any foreign matter falling on the burner and causing abnormal flame, please stop using it and clean it in time.
4. Always use a damp cloth to wipe off the dirt, etc., and then dry it with a dry cloth. The dirt that is not easy to clean can be wiped off with a neutral detergent.
5. Check the heat exchanger for dust or dirt every half year and clean it in time. For plastic products, printed matter, sprayed surfaces, etc., it is not advisable to use strong detergents, gasoline, etc.
6. If there is dirt on the ignition electrode, wipe it with a dry cloth to ensure the ignition quality.
7. All parts of the exhaust pipe are kept open to ensure the smooth discharge of exhaust gas
8. When the electric pulse ignition intensity is weak after the water valve is opened, please replace the battery.

## 9. Troubleshooting

| Problem                                                                                                   | Cause                                                    | Solution                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The appliance will not light at all(without any electricity,no ignition clicking, no LED displayer light) | Wrong battery installation makes no electricity supply   | Make sure the battery have power and install in right orientation                                                                                                                       |
|                                                                                                           | Low water pressure(Less than 0.025MPa)                   | 1. Fully open the water valve to make sure sufficient water pressure<br>2. Add a booster pump at the inlet pipe<br>3. Check if the inlet pipe is blocked by foreign matter and clean it |
|                                                                                                           | Wrong water joints                                       | Make sure “water in” on the right side, “water out” in the middle                                                                                                                       |
|                                                                                                           | On/off switch at off state                               | Press the on/off switch at on state (re:fig.12)                                                                                                                                         |
|                                                                                                           | Pulse ignitor multifunction                              | Replace pulse ignitor or request for after-sales processing                                                                                                                             |
|                                                                                                           | Cable loose or disconnect                                | Removal the cover to re-connect the cable or request for after-sales processing                                                                                                         |
|                                                                                                           | Temperature/overheat sensor multifunction                | Replace the sensor or request for after-sales processing                                                                                                                                |
| Micro active switch                                                                                       | Replace the switch or request for after-sales processing |                                                                                                                                                                                         |

|                                                                                   |                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ignition clicking,<br>LED displayer<br>lights but<br>appliance still<br>not light | Gas valve is closed                                                      | Turn on the gas valve                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                   | Air in the gas pipe                                                      | Switch the water heater continuously for several times until it catches fire (note: wait for more than 10 seconds after turning off the hot water valve to open again) or ask the serviceman to check the pressure regulating valve.                                             |
|                                                                                   | Insufficient electricity power start valve                               | Change new batteries                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                   | Over gas pressure                                                        | 1. Disconnect and reconnect the gas pipeline(do not turn the gas on). Turn on the water supply, when there's clicking, turn the gas valve on slowly and watch the ignition through<br>the fire-observing window<br>2. Ask the serviceman to check the pressure regulating valve. |
|                                                                                   | Gas solenoid valve multifunction                                         | request for after-sales processing                                                                                                                                                                                                                                               |
| Water is not hot enough                                                           | Low gas pressure                                                         | 1. Check if the gas bottle is no enough gas and change a new gas bottle<br>2. Ask gas company to check the gas vlave and adjust to the right gas pressure                                                                                                                        |
|                                                                                   | Wrong water temperature adjustment                                       | 1. Combined with the gas flow knob, the water flow knob and the winter/summer conversion knobs to be adjusted to raise the temperature.<br>2. Avoid using multiple taps at the same time                                                                                         |
|                                                                                   | Wrong gas type(Liquefied petroleum gas water heater but use Natural gas) | Change to the right gas type                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Unnormal flame                                                                    | Not enough fresh air supply (Insufficient combustion)                    | Improve the air circulation to ensure enough fresh air supplying for combustion                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                   | Gas vlave half open                                                      | Fully turn on the gas gas valve                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                   | Over gas pressure                                                        | Refer to above "over gas pressure" solution                                                                                                                                                                                                                                      |

|                       |                                                       |                                                                                                                                                         |
|-----------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                       | Burner/Heat exchanger blocked or have foreign matters | Stop using and clean it or request for after-sales processing                                                                                           |
| Turned off during use | Low gas pressure                                      | Refer to above “low gas pressure” solution                                                                                                              |
|                       | Low water pressure(Less than 0.025MPa)                | Refer to above “low water pressure” solution                                                                                                            |
|                       | 20mins timer protection                               | Restart after at least 10 seconds                                                                                                                       |
|                       | Over heat sensor protection                           | When the temperature is over the limited temperature(Normally 60-85℃) it will cut off automatically. Low the water temperature through knob adjustment. |
|                       | Safety protection device multifunction                | request for after-sales processing                                                                                                                      |
|                       | Gas solenoid valve multifunction                      | request for after-sales processing                                                                                                                      |
|                       | Pulse ignitor multifunction                           | Replace pulse ignitor or request for after-sales processing                                                                                             |
|                       | Cable loose or disconnect                             | Removal the cover to re-connect the cable or request for after-sales processing                                                                         |
|                       | Insufficient electricity power                        | Change new batteries                                                                                                                                    |
|                       | Heat exchanger blocked                                | Stop using and clean it or request for after-sales processing                                                                                           |

## 10. Packing List

|                         |             |
|-------------------------|-------------|
| <b>Gas water heater</b> | <b>1pc</b>  |
| <b>User manual</b>      | <b>1pc</b>  |
| <b>Mounting screws</b>  | <b>1set</b> |
| <b>Gas connector</b>    | <b>1set</b> |

# 11. Warranty Card

**Note:**The following situations do not enjoy after-sales service

1. Failure caused by improper use or improper installation according to the instructions
2. Failure caused by human beings such as falling, collision, etc.
3. Self-repair or modification

|                       |  |                      |  |
|-----------------------|--|----------------------|--|
| <b>Product name</b>   |  | <b>Purchase date</b> |  |
| <b>Item No.</b>       |  | <b>Product code</b>  |  |
| <b>Invoice No.</b>    |  |                      |  |
| <b>Purchase place</b> |  |                      |  |
| <b>Customer name</b>  |  |                      |  |
| <b>Supplier stamp</b> |  |                      |  |